

AUT

**WHĀIA TE TOHU
WHAKAWHANAKE MĀORI ME
TE TOHU PĀPĀHO MĀORI**

TE ĀHUA O TE TOHU WHAKAWHANAKE MĀORI ME TE TOHU PĀPĀHO MĀORI

**tūhono i ngā mātauranga Māori ki ngā
hangarau o te ao hou.**

E kawea ana e ngā ākonga o Te Ara Poutama ki roto i ō rātou nā wāhi mahi tā te Māori titiro ki te ao, ō rātou mōhiotanga ki te reo Māori, ki ngā ahurea me ngā hangarau matihiko. Ka mau i ngā ihuputa ngā pūkenga e whai mahi ai rātou i roto i te ao Māori, otirā i roto tonu i ngā rāngai katoa i Aotearoa.

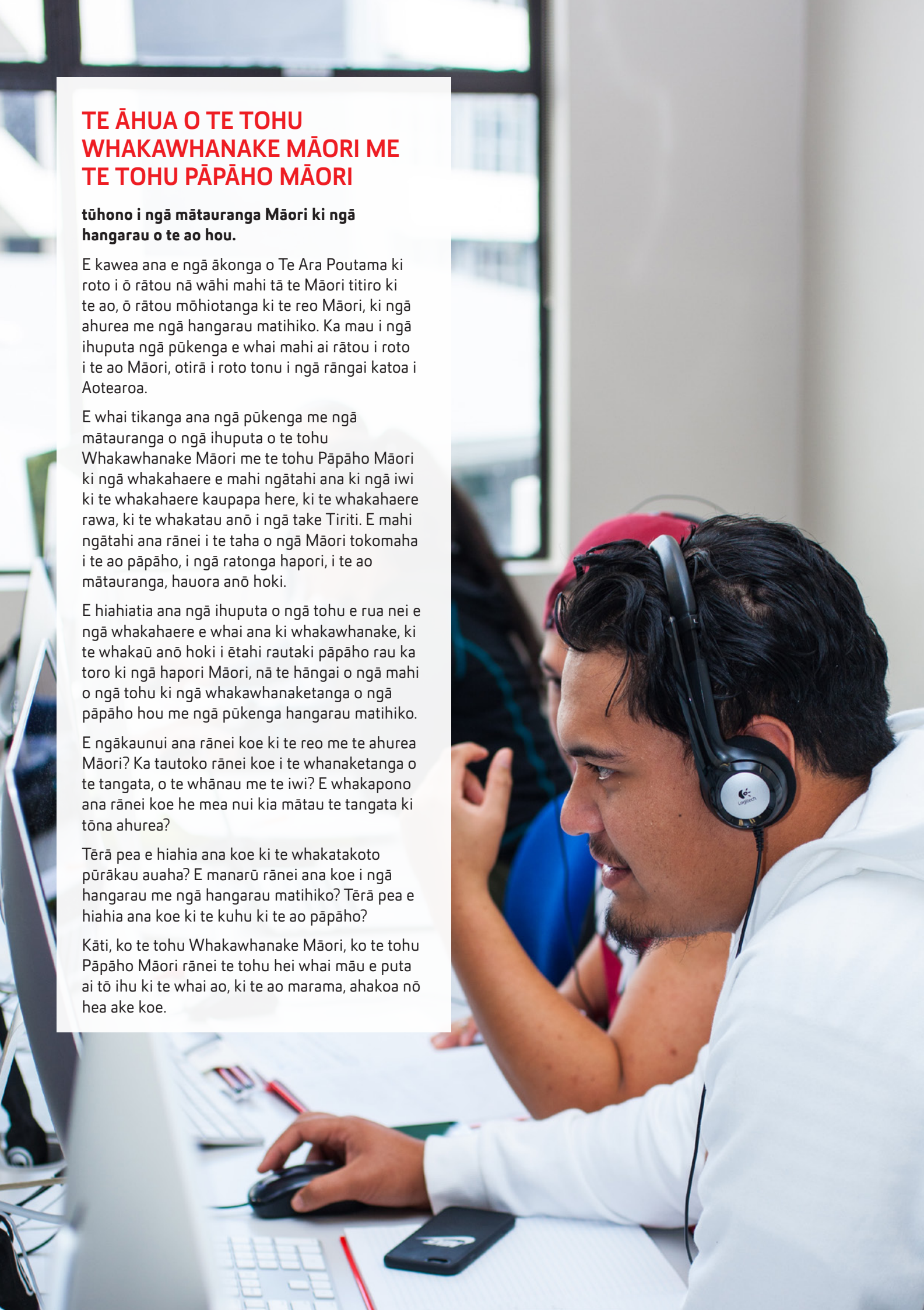
E whai tikanga ana ngā pūkenga me ngā mātauranga o ngā ihuputa o te tohu Whakawhanake Māori me te tohu Pāpāho Māori ki ngā whakahaere e mahi ngātahi ana ki ngā iwi ki te whakahaere kaupapa here, ki te whakahaere rawa, ki te whakatau anō i ngā take Tiriti. E mahi ngātahi ana rānei i te taha o ngā Māori tokomaha i te ao pāpāho, i ngā ratonga hapori, i te ao mātauranga, hauora anō hoki.

E hiahiatia ana ngā ihuputa o ngā tohu e rua nei e ngā whakahaere e whai ana ki whakawhanake, ki te whakaū anō hoki i ētahi rautaki pāpāho rau ka toro ki ngā hapori Māori, nā te hāngai o ngā mahi o ngā tohu ki ngā whakawhanaketanga o ngā pāpāho hou me ngā pūkenga hangarau matihiko.

E ngākaunui ana rānei koe ki te reo me te ahurea Māori? Ka tautoko rānei koe i te whanaketanga o te tangata, o te whānau me te iwi? E whakapono ana rānei koe he mea nui kia mātau te tangata ki tōna ahurea?

Tērā pea e hiahia ana koe ki te whakatakoto pūrākau auaha? E manarū rānei ana koe i ngā hangarau me ngā hangarau matihiko? Tērā pea e hiahia ana koe ki te kuhu ki te ao pāpāho?

Kāti, ko te tohu Whakawhanake Māori, ko te tohu Pāpāho Māori rānei te tohu hei whai māu e puta ai tō ihu ki te whai ao, ki te ao marama, ahakoa nō hea ake koe.



NGĀ MAHI O TE WĀ

He huarahi atu ki te ao mahi – He tūranga mahi kua wātea mai nā ngā whakataunga Tiriti ki ngā ihuputa o te tohu Whakawhanake Māori. Kua tahuri ngā iwi ki te whakatū i ngā hinonga arupūtea, pāpori, hāpori anō hoki pēnei i ngā mahinga moana, ngā ratonga whare, ngā kaupapa mātauranga, hauora, pūtea tautoko me ngā ratonga inihua. Me whai ēnei hinonga i ngā tāngata kua whai tohu, kua whai pūkenga hoki e taunga ana ki te mahi i waenganui i te iwi Māori me te iwi Pākehā.

Te whanaketanga o te ōhanga Māori – E tipu tonu nei ngā rawa a ngā pakihi Māori, i piki ki te \$12.5 piriona tāra i te tau 2014. I te tau 2014, e \$526 miriona te nui o ngā rawa i hokona atu ki tāwāhi e ngā pakihi Māori, he pikinga tērā i te \$16 miriona (3.1%) i te tau 2013, Ko Haina te whenua e kaha ana ki te hoko mai, e 44% o ngā rawa nā ngā pakihi Māori e riro ana i a Haina. (Tatauranga Umanga Māori 2015)

Ngā tarati Māori – E hia kē nei ngā whakahaere hauora ā-hāpori kua whakatūria. Whai mahi ai ngā tāngata mōhio ki te reo me ngā tikanga Māori i ngā tūranga whakatairanga, hauora, mātauranga, whakawhanake hāpori anō hoki, ā, ka piki tonu ake ki ngā tūranga whakahaere.

Ngā ratonga tūmatawhānui – kei te hiahia ana ngā whakahaere ratonga tūmatawhānui me ngā kaunihera ā-tāone, ā-rohe anō hoki ngā tāngata e mōhio ana ki ngā tikanga Māori. Me whai kaimahi ngā wāhi mahi nei ki te whakahaere, ki te toro anō ki ngā rōpū rerekē puta noa i te whakahaere. Me whai kaimahi anō hoki rātou kia mahi i te taha o ngā hapū, ngā whānau me ngā iwi ki te āwhina atu i ngā take tiaki whenua, wai, hanganga, taiao, ōhanga anō hoki.

Te rāngai tūmatawhāiti – E kimihia ana e ngā ratonga mahi pēnei i ngā pakihi pūtea me ngā pakihi tohutohu ētahi huarahi e pakari ake ai ō rātou ratonga ki te iwi Māori, ā, me whai tāngata Māori rātou e mōhio ana ki te reo me te ahurea o ērā kiritaki.

Ngā hangarau matihiko – e puta mai ana ētahi huarahi hou i te hoahoa pāhekoheko, i te pae pāpāho pāpori, i te hangarau taupānga me te pāpāho rau, i ngā whakahaere e whakataetae ana ki ētahi ki te whakarite i ngā hangarau pae pāpāho pāpori me ngā hangarau waea pūkoro o te wā. Kei te kaha te hiahia o ngā mātanga i tēnei ao e kaha nei te huri, ā, he motuhake ngā ihuputa e mātanga ana ki ngā āhuatanga o te hangarau matihiko me te reo Māori.

Te whakarauora reo – kei te kaha ake te kitea o te whakarauora reo, puta noa i te ao. Me whai ihopūmanawa a Aotearoa i te ao pāpāho me te ao mātauranga ki te whakatairanga tonu i te whakarauoratanga o te reo.



NGĀ HUARAHI MAHI

Neke atu i te 50% o ngā ākonga i puta i Te Ara Poutama i kī ake i puta ake tō rātou ihu i ō ētahi atu nā tō rātou tohu, ahakoa ehara i te mea me mātua whai i te reo me ngā tikanga Māori i te tūranga mahi.

Te Ao Pāpāho – Te ao mahi

Ka kawea atu e ngā ākonga ka puta i te Tohu Pāpāho Māori ngā pūkenga waihanga kaupapa matihiko, pāpāho rau anō hoki. Whai mahi ai rātou i te ao pāpāho, i Whakaata Māori, i ngā reo irirangi ā-iwi me ētahi atu wāhi pāpāho pēnei i a MaiFM me te maheni o Mana. Kei te kaha hoki te hiahia o tēnei hunga e ngā wāhi pāpāho e whakatūria tonutia ana.

Ngā huarahi mahi

Whakawhanake ai ngā ihuputa i ngā taupānga me ētahi atu hangarau matihiko, he nui ngā wā ka whai wāhi atu te reo Māori me ō rātou mōhiotanga ki ngā ahurea e rua ki ēnei mahi. Ko ngā tūranga e whāia nuitia ana ko te whakatairanga matihiko, ko te kaikawe kōrero ā-tuhi, ā-waha anō hoki, ko te tuhi rangitaki, ko te mahi hei ringatohu, hei kaikāmera, hei kaioro rānei.

Te Whakawhanake Māori – Te ao mahi

Whai mahi ai ngā ihuputa o tēnei tohu i ngā rāngai katoa, tae atu anō hoki ki ngā iwi. Ko ētahi o ēnei wāhi ko ngā kaunihera ā-rohe, ngā whakahaere kore pānga ki te kāwanatanga, ngā whakahaere ohaoaha, ngā poari hauora ā-rohe, ngā mahi rangahau, ngā ratonga toko i te ora me ngā tari whakawhanake hāpori.

Ngā huarahi mahi

Ko ētahi o ngā tūranga mahi he kaitātari kaupapa here, he kaitohutohu, he kaiāwhina rangahau, he kaimahi whakawhanake hāpori, he kaiāwhina rangatahi, he kaiwhakahaere i ngā pānga ā-iwi.

Whai mahi anō ai ngā ihuputa i wanganui i ngā iwi ki te whakatipu rauemi, ki te tuhi kaupapa here mō ngā take Tiriti, ki te waihanga pae tukutuku rānei.

He huarahi wātea anō

He huarahi atu anō ka wātea ake mehemea ka āpitihi atu ki te Tohu Whakawhanake Māori, ki te Tohu Pāpāho Māori rānei tētahi atu kaupapa pēnei i te pakihi, i te pūtaiao, i te ture, i te hauora rānei.

NGĀ PŪKENGĀ ME NGĀ MĀTAURANGA

He kaha ake te mōhio o ngā ihuputa o te Tohu Whakawhanake Māori ki te reo Māori, ā, he kaha ake ngā pūkenga matihiko o ngā ihuputa o te Tohu Pāpāho Māori. Koinei ētahi o ngā pūkenga matua:

- E kaiaka ana ki te whakaatu i tētahi tirohanga kaupapa Māori, e mātau ana anō hoki ki te reo me ngā tikanga Māori.
- E mōhio ana ki te mahi ngātahi, ki te āta whakatau i ētahi kaupapa, ki te whai wāhi atu anō ki ngā tūmomo horopaki ā-ahurea rerekē.
- E tū ngaio ana, ā, ka whai wāhi hoki ki ngā mahi ā-rōpū.
- E mātau ana ki ngā reo e rua, ki te reo Māori me te reo Pākehā.
- E pūkenga ana ki te whakawhitiwhiti, ki te whakatau raru, ki te wetewete kaupapa, ki te whakamahi anō hoki i ngā hangarau matihiko hou.
- E mātau ana ki te whakamahi i ngā tūmomo hangarau maha.

NGĀ PAINGA

- E ngākaunui ana ki te reo me ngā tikanga Māori
- E kaha ana ki te arataki
- E mōhio ana ki te hiranga o te whakapūmau i ngā hononga
- E ū ana ki te whakawhanake i ngā kaupapa Māori hei painga mō te ao Māori
- E hono ana ki ō rātou hapori, whānau, hapū, iwi me te hapori whānui tonu
- He hinengaro tātari, wetewete whakaaro
- He kaiwhakatakoto pūrākau (Tohu Pāpāho Māori)
- E kumea ana ki ngā whakawhitiwhitinga pāpāho rau

TE ĀHUA O TE UTU

	Te utu
Kaitātari kaupapa	\$45,000 – \$150,000, kei te āhua o te nui o ngā wheako me te rāngai
Kairangahau	\$39,000 – \$69,000, kei te āhua o te nui o ngā wheako me te rāngai
Kaiwhakahaere ā-iwi	\$85,000 – \$120,000
Kaipāpāho reo irirangi	\$28,000 – \$70,000
Kaiwhakahaere whakatairanga	\$58,000 – \$75,000 piki ake

Careers New Zealand, Te Ara Poutama, Teach NZ, payscale.com

E hāngai ana ēnei utu ki te āhua o te hokohoko mahi i Aotearoa i te wā i whakaputaina ai tēnei (te mutunga o 2015), ā, he rārangi ārahi noa iho tēnei.

TE MAHI A AUT

Ka arotahi ngā ākonga o Te Ara Poutama ki ngā hangarau matihiko, ki te reo me ngā tikanga Māori. He wāhanga nui o tēnei tohu te ako pāhekoheko, ā, ka puta ngā ākonga tau tuatoru ki te mahi pūmau mō tētahi wāhanga kotahi (12 wiki).

HE ARA AKO ANŌ

Ka āhei ngā ihuputa o te tohu Whakawhanake Māori ki te whai i te tohu paerua, arā te Postgraduate Diploma in Arts, Master of Arts, Master of Philosophy me te Doctor of Philosophy. Ko ngā kaupapa rangahau, ko te hītori o Aotearoa, ko te hauora Māori, ko ngā take pāpori, ko te whakawhanake i te hunga nō Te Moana-nui-a-Kiwa, ko te ao pāpāho Māori, ko te whakahaere i ngā kaupapa Māori, ko te pakihi Māori me te whakarauora reo.



AYLA HOETA KO TAINUI TE IWI

He kaiwhakawhitiwhiti, he kaiāwhina ano nō te Ringatohu o Community and Social Innovation, The Southern Initiative, Kaunihera o Tāmaki-makau-rau

Te Tohu Whakawhanake Māori me te Tohu Whakawhitiwhiti (1st class honours)

“Ko tā te Southern Initiative he whakawhanake i te hapori o te tonga o Tāmaki-makau-rau. Mahi tahi ai mātou ki ngā hapori ā-rohe me ētahi atu umanga ki te whakapiki i ngā tūranga mahi me ngā whai wāhitanga ā-pakihi, ki whakawhanake i ngā whakatutukitanga ā-mātauranga, ki te whakarite whare pai, ki te tautoko anō i te hauora o te tanga.

Ko tētahi wāhanga nui o tāku mahi he whakawhanake i ngā tūmahi pae pāpāho pāpori, he whakakaha i te hunga nō konei, he whakatairanga anō i ngā pūkenga maha kei te hapori o te tonga o Tāmaki. Hei tauira, ko ‘Itsnoon’ tētahi kaupapa ā-ipurangi i āta whakaritea. Ko au tētahi o ngā kaiwhakahaere matua o te kaupapa nei, ā, nā te mea i tipu ake au i te tonga o Tāmaki, ko tāku he āta titiro mehemea rānei kei te hāngai ngā mahi ki te hunga nō te tonga o Tāmaki.

He nui ngā mahi e hāngai ana ki taku tūranga hei kaiāwhina, pēnei i te whakarite i te maramataka a te ringatohu, te whakarite me te whakahaere hui, te whakatika i ngā pūrongo me te mahi tahi ki ngā kaiwhaipānga pēnei i ngā kaikaunihera, ngā kaitōrangapū, ngā kaiwhakahaere me ngā rōpū hapori.

E whāia ana ngā tikanga Māori i roto i ā mātou mahi katoa, ā, ka tohe au kia ū tonu mātou ki ngā tikanga Māori ka tae mai ana he manuhiri. Ko te whakapūmau i ngā hononga tētahi o aku tino mahi, ka ngana ahau ki te whakapūmau i ngā hononga ki ngā hapori e mahi tahi ana ki a mātou.

Ko te mea nui i mau i a au nōku e whai ana i te Tohu Whakawhanake Māori ko te āhei ki te kawē i a au anō hei mema nō te kaunihera, hei mana whenua anō hoki. He mea nui tēnei ki ahau, nā te mea ko taku tino whāinga kia tū au ki tētahi tūranga hei whakakipakipa i taku iwi.

Kua marama ake ahau, kua ngaio ake ahau, ā, kua kaha ake ahau hei waha mō taku iwi nā taku tohu.”

HE KŌRERO NĀ TANA KAIWHAKAHAERE

“He wahine Māori a Ayla i pakeke mai i te tonga o Tāmaki, nō reira e marama ana ia ki tēnei wāhi me te hunga nō konei. E ngākaunui ana ia ki te ako, ki te whakawhanake anō i tēnei wāhi.

Kua pakari tana hononga ki tana ahurea nā tana tohu Whakawhanake Māori, ā, kua pakari anō tana mōhio ki te reo me ngā tikanga. He rite tonu tana tū mai ki te taki waiata, ki te whakatau rānei i te manuhiri, ko tāna he whakakaha i te whānau i tō rātou mōhio ki ēnei mea.

He pūkenga ia ki te whakawhitiwhiti, kei te kaha te hononga ki te hapori o te tonga o Tāmaki nā tana mōhio ki ngā āhuatanga o te pae pāpāho pāpori. He waiaro pai tōna, he nui ana pūkenga, ā, ka tino puāwai ia hei ngā tau kei te tū mai.”

Gael Surgenor

Director Community & Social Innovation, The Southern Initiative, Te Kaunihera o Tāmaki-makau-rau



HE PAE TUKUTUKU

Mahi – he pae tukutuku kimi mahi Māori
www.mahi.co.nz/home.php

Whakaata Māori
www.maoritelevision.com

Ngā tūranga mahi i te Kāwanatanga o Aotearoa
www.jobs.govt.nz

Teach NZ
www.teachnz.govt.nz/thinking-of-teaching/Māori-and-education

Mana Magazine
www.mana.co.nz

Ngai Tahu Tourism careers
www.workforus.nttourism.co.nz

Ngati Whatua Orakei
www.ngatiwhatuaorakei.com

Raukura Hauora O Tainui (iwi charitable trust)
www.raukura.org.nz

Te Whānau O Waipareira Trust
www.waipareira.com

Kia kite ai koe i ētahi atu whakamārama mō
te ako i Te Ara Poutama, tēnā tirohia te pae
tukutuku:
www.aut.ac.nz/maori-development-maori-media

Ki te hiahia āwhina mō te taha ki te whai mahi
me te umanga, toro ki CareerHub:
<https://careerhub.aut.ac.nz>

Mō ētahi atu puka umanga, toro ki:
www.aut.ac.nz/careersheets

Whakapā mai rānei ki te rōpū āwhina o
AUT Student Hub

0800 AUT UNI (0800 288 864)
īmēra: studentcentre@aut.ac.nz

CITY CAMPUS
55 Wellesley Street East, Auckland Central

NORTH CAMPUS
90 Akoranga Drive, Northcote, Auckland

SOUTH CAMPUS
640 Great South Road, Manukau, Auckland

AUT MILLENNIUM
17 Antares Place, Mairangi Bay, Auckland

Tūhono mai ināianei:



www.aut.ac.nz/social

